

Веч. Москва 1974 10авт

Автограф
перед премьерой

СТИХИ СМЕНЯЮТСЯ СТИХАМИ

Расул ГАМЗАТОВ,

народный поэт Дагестана,
лауреат Ленинской премии



Я С УДОВОЛЬСТВИЕМ даю «Вечерней Москве» автограф перед премьерой. Хотя, смотря что назвать премьерой?

Может быть, только что законченный В. Солоухиным перевод на русский язык моей поэмы «Сказание», где нашли воплощение легенды, баллады и сказания моего народа? В центре поэмы — вольнолюбивый герой Хучбар, перекочевавший сюда прямо из народных песен. Время действия — XVIII век.

А может быть, премьерой можно назвать и мои стихи об Иране, перевод которых завершил сейчас Я. Козловский? Называется цикл «Последняя цена» и навеян он моими поездками в эту страну. Обычно я не пишу стихов о поездках за рубеж, но вот изменил своему правилу, потому что нашел много исторических связей у этой страны с моим родным Дагестаном.

Возможно, под определение «премьера» подойдет и законченная мной поэма «Цадастан» — пока еще не переведенная на русский язык. Название ей дало мое родное селение Цада, ну, а Цадастан — это уж я сам придумал такую страну...

Еще одна премьера. На студии «Мосфильм» Ирина Поплавская снимает картину «Горянка» по моей одноименной поэме, поставленной на сценах многих театров страны.

И, наконец, последняя премьера — вместе с режиссером Г. Данелия и сценаристом В. Огневым мы написали сценарий по «Хаджи Мурату» Л. Толстого.